



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 21. december 2005 (18.01)
(OR. fr)

16031/05

PUBLIC 11

NOTE

Vedr. : MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
NOVEMBER 2005

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i november 2005. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i november 2005, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>"), under "Dokumenter", "Oversigt over Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

NOVEMBER 2005			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2688. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. november 2005 Rådets beslutning om ligestilling af visse tredjelandes kontrol med vedligeholdelsesavl og om ændring af beslutning 2003/17/EF	11300/05 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)		Kvalificeret flertal
2689. samling i Rådet (uddannelse, ungdom og kultur) den 14. og 15. november 2005 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 297/95 om fastsættelse af gebyrer til Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering	13167/05 + COR 1 (hu) + REV 1 (es)		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om berigtigelse af direktiv 2004/18/EF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter	PE-CONS 3655/1/05 REV 1 + COR 1 (hu) + COR 2 (hu)		Kvalificeret flertal

NOVEMBER 2005			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2690. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 21. november 2005			
Rådets afgørelse om udveksling af oplysninger fra strafferegistre	7385/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (lv) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl)		Enstemmighed
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 27/2005 for så vidt angår sild, hellefisk og ottearmet blæksprutte	13644/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (lv)		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om adgang til EU's eksterne bistand	12719/05	128/05	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om adgang til Fællesskabets eksterne bistand	PE-CONS 3642/05	129/05	Kvalificeret flertal

NOVEMBER 2005			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2692. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 22., 23. og 24. november 2004 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2759/75, (EØF) nr. 2771/75, (EØF) nr. 2777/75, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1255/1999 og (EF) nr. 2529/2001 for så vidt angår undtagelsesforanstaltningerne til støtte for markedet Rådets forordning om den fælles markedsordning for humle og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1696/71, (EØF) nr. 1037/72, (EØF) nr. 879/73 og (EØF) nr. 1981/82 Rådets forordning om den fælles markedsordning for frø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2358/71 og (EØF) nr. 1674/72 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om toogtyvende ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (phthalater i legetøj og småbørnsartikler)	14025/05 + COR 1 (en) 13301/05 + COR 1 13470/05 PE-CONS 3645/05	130/05	DK og PT imod EL og PL undlod at stemme Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 128/05**Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om den internationale debat om yderligere afbinding af bistand**

"OECD's Komité for Udviklingsbistand

Det drøftes i øjeblikket inden for OECD, om der er behov for at udvide anvendelsesområdet for den nuværende DAC-henstilling om afbinding af bistand til de mindst udviklede lande, især for så vidt angår yderligere afbinding af fødevarehjælp og/eller adgang for de begunstigede lande, som defineret i del I (udviklingslande og -territorier) og del II (lande og territorier under omstilling) på DAC-listen over modtagere af bistand.

Rådet og Kommissionen minder om de konklusioner, som Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) vedtog på samlingen den 24. maj 2005, hvori det hedder, at *"EU vil støtte de igangværende drøftelser på internationalt plan om yderligere afbinding af bistanden ud over de nuværende OECD/DAC-henstillinger"*.

Verdenshandelsorganisationen

Indholdet af denne forordning er i fuld overensstemmelse med EU's nuværende forhandlingsmandat inden for WTO, der opfordrer til fuldstændig afbinding af fødevarehjælp og transport af denne. Hvis dette sker, vil en sådan aftale hurtigt blive indarbejdet i denne forordning."

ERKLÆRING 129/05

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om den internationale debat om yderligere afbinding af bistand

"OECD's Komité for Udviklingsbistand

Det drøftes i øjeblikket inden for OECD, om der er behov for at udvide anvendelsesområdet for den nuværende DAC-henstilling om afbinding af bistand til de mindst udviklede lande, især for så vidt angår yderligere afbinding af fødevarehjælp og/eller adgang for de begunstigede lande, som defineret i del I (udviklingslande og -territorier) og del II (lande og territorier under omstilling) på DAC-listen over modtagere af bistand.

Rådet og Kommissionen minder om de konklusioner, som Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) vedtog på samlingen den 24. maj 2005, hvori det hedder, at *"EU vil støtte de igangværende drøftelser på internationalt plan om yderligere afbinding af bistanden ud over de nuværende OECD/DAC-henstillinger"*.

Verdenshandelsorganisationen

Indholdet af denne forordning er i fuld overensstemmelse med EU's nuværende forhandlingsmandat inden for WTO, der opfordrer til fuldstændig afbinding af føde-varehjælp og transport af denne. Hvis dette sker, vil en sådan aftale hurtigt blive indarbejdet i denne forordning."

Erklæring fra Kommissionen

"Domstolen har altid fastholdt, at hvis der findes en fælles markedsordning for en given sektor, er medlemsstaterne forpligtet til at afstå fra at træffe enhver for form foranstaltninger, der kan udhule eller fravige den. Med hensyn til sektoren for fjerkrækød har Domstolen i dom af 22. maj 2003 i Freskot-sagen C-355/00 undersøgt, hvorvidt en skattelignende afgift, som opkræves af landbrugere til finansiering af en obligatorisk forsikring til beskyttelse af landbrugsbedrifter mod naturkatastrofer, er forenelig med fællesskabslovgivningen, samt kortlagt en række faktorer med angivelse af, hvornår sådanne afgifter ikke er konkurrencefordrejende.

Det fremgår af Domstolens afgørelse, at sådanne skattelignende afgifter er forenelige med traktaten og den pågældende fælles markedsordning, forudsat at de ikke er i strid med dennes målsætninger og navnlig ikke udgør en hindring for samhandelen inden for Fællesskabet med de produkter, som er omfattet af den pågældende fælles markedsordning. Det påhviler derfor medlemsstaterne i overensstemmelse med den samarbejdsforpligtelse, de har i medfør af traktatens artikel 10, at påse, at foranstaltninger til indførelse af skattelignende afgifter ikke får sådanne virkninger."

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2686. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 7. november 2005 Rådets fælles aktion om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Moldova 13058/05 + COR 1 (fi) Rådets afgørelse om forlængelse og ændring af afgørelse 1999/730/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Cambodja 13031/05 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien om tilbagetagelse af personer, der er boddende uden tilladelse 12361/05 2688. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. november 2005 Rådets forordning om forlængelse af den delvise suspension af den endelige antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EF) nr. 258/2005 på importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i Kroatien og Ukraine 13473/05 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Indien, Sydafrika og Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96 13468/05 + REV 1 (lt)	DK, NL OG LV imod SE undlod at stemme

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Libanesiske Republik om visse aspekter af lufttrafik 11627/05 + COR 1 (de) + COR 2 (lv) + COR 3 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Georgien om visse aspekter af lufttrafik 11626/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Aserbajdsjan om visse aspekter af lufttrafik 11631/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + COR 3 + COR 4 (lt) + COR 5 (hu) + COR 6 (de) + COR 7 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik 11630/05 + COR 1 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik 11628/05 + COR 1 (sv) + COR 2 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en)	

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2689. samling i Råddet (uddannelse, ungdom og kultur) den 14. og 15. november 2005 Rådets henstilling om prioriterede foranstaltninger til fremme af samarbejdet på arkivområdet i Europa 13255/05 + REV 1 (es) Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om visse forhold i forbindelse med handelen med vin 13608/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Rådets afgørelse om indgåelse af den internationale overenskomst af 2005 om olivenolie og spiseoliven 13132/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Indonesien, Taiwan, Thailand og Vietnam, om afslutning af proceduren vedrørende importen af visse skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål med oprindelse i Malaysia og Filippinerne og om endelig opkrævning af den midlertidige told 13476/05 + COR 1 (lt) Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3068/92 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumchlorid med oprindelse i Hviderusland, Rusland og Ukraine 13479/05 + REV 1 (en) + REV 2 (pt) Rådets forordning om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina 13482/05 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2007/2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces 13318/05	PT undlod at stemme NL, FI og SE imod HU, LV, MT og SI undlod at stemme NL imod

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds deltagelse i Den Europæiske Unions observatørmission i Aceh (Indonesien) (observatørmissionen i Aceh - AMM) 12929/05 Rådets fælles holdning om EU-medlemsstaternes midlertidige modtagelse af visse palæstinensere 13331/05 Usbekistan - Rådets fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for Usbekistan 10910/05 + ADD 1 REV 1 - Rådets forordning om visse restriktive foranstaltninger over for Usbekistan 13294/05 Rådets fælles aktion om Den Europæiske Unions politimission i de palæstinensiske områder EUPOL COPPS 13696/05 Rådets fælles aktion om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for fredsprocessen i Mellemøsten 13526/05 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om et EF-flyveledercertifikat 10724/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 13457/05 + ADD 1 Rådets afgørelse om udpegelse af Den Europæiske Kulturhovedstad 2009 13410/05 Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om mobilisering af Europas intellektuelle ressourcer: Hvordan universiteternes bidrag til Lissabon-strategien kan maksimeres 12638/05	

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om den rolle, som udviklingen af færdigheder og kompetencer spiller for virkeliggørelsen af Lissabon-målene 13032/05 + REV 1 (hu) Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om varetagelse af unges interesser i Europa – gennemførelse af den europæiske ungdomspagt og fremme af aktivt borgerskab 13150/05 2690. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser den 21. november 2005) Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 2004/658/FUSP om de finansielle bestemmelser for Det Europæiske Forsvarsagenturs almindelige budget 13712/05 + COR 1 (fi) Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Canada om rammerne for Canadas deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer 10620/05, 14030/05 + ADD 1 REV 1 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan 13954/05 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2005/556/FUSP om udnævnelse af en særlig repræsentant for Den Europæiske Union for Sudan 13528/05	

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
- Rådets fælles aktion om forlængelse og ændring af mandatet for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM) 13875/05 + COR 1 (nl) - Rådets afgørelse om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM) 13877/05 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 382/2001 om gennemførelse af projekter til fremme af samarbejde og handelsmæssige forbindelser mellem Den Europæiske Union og de industrialiserede lande i Nordamerika, Fjernøsten og Australasien 13572/05 Rådets fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2004/847/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i Kinshasa (Den Demokratiske Republik Congo) for så vidt angår den integrerede politienhed (EUPOL "Kinshasa") 13774/05 Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol om ændring af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om et toldkontingent for import af sukker og sukkerprodukter med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til Fællesskabet 13061/05 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Island om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger 9292/05	

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2692. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 22., 23. og 24. november 2004 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 527/2003 om tilladelse til udbud og levering til direkte konsum af visse vine, der er importeret fra Argentina, og som eventuelt har været genstand for en ønologisk behandling, der ikke er fastsat i forordning (EF) nr. 1493/1999 12974/05 Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning til forlængelsen af Den Internationale Sukkeroverenskomst af 1992 12972/05 2693. samling i Rådet (økonomi og finans/budget) den 24. november 2005 Rådets fælles aktion om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina 13815/05 Rådets fælles aktion om Den Europæiske Unions politimission (EUPM) i Bosnien-Hercegovina 13711/05 Rådets fælles aktion om oprettelse af et EU-politirådgivningshold (EUPAT) i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien 14432/1/05 REV 1	

NOVEMBER 2005	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2694. samling i Rådet (KONKURRENCEEVNE (det indre marked, industri, forskning)) den 28. og 29. november 2005 Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visse aspekter af lufttrafik 14170/05 + ADD 1 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 2005/440/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo 14096/05 Rådets afgørelse om destruktion af håndvåben og lette våben (SALW) samt ammunition hertil i Ukraine 13787/05 - Rådets fælles holdning om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2005/725/FUSP 14132/05 + REV 1 (pt) - Rådets afgørelse om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2005/722/EF 14133/05 Rådets forordning om toldsatser for bananer 14441/05	DE, EE og LV imod MT, PL, SK og SE undlod at stemme